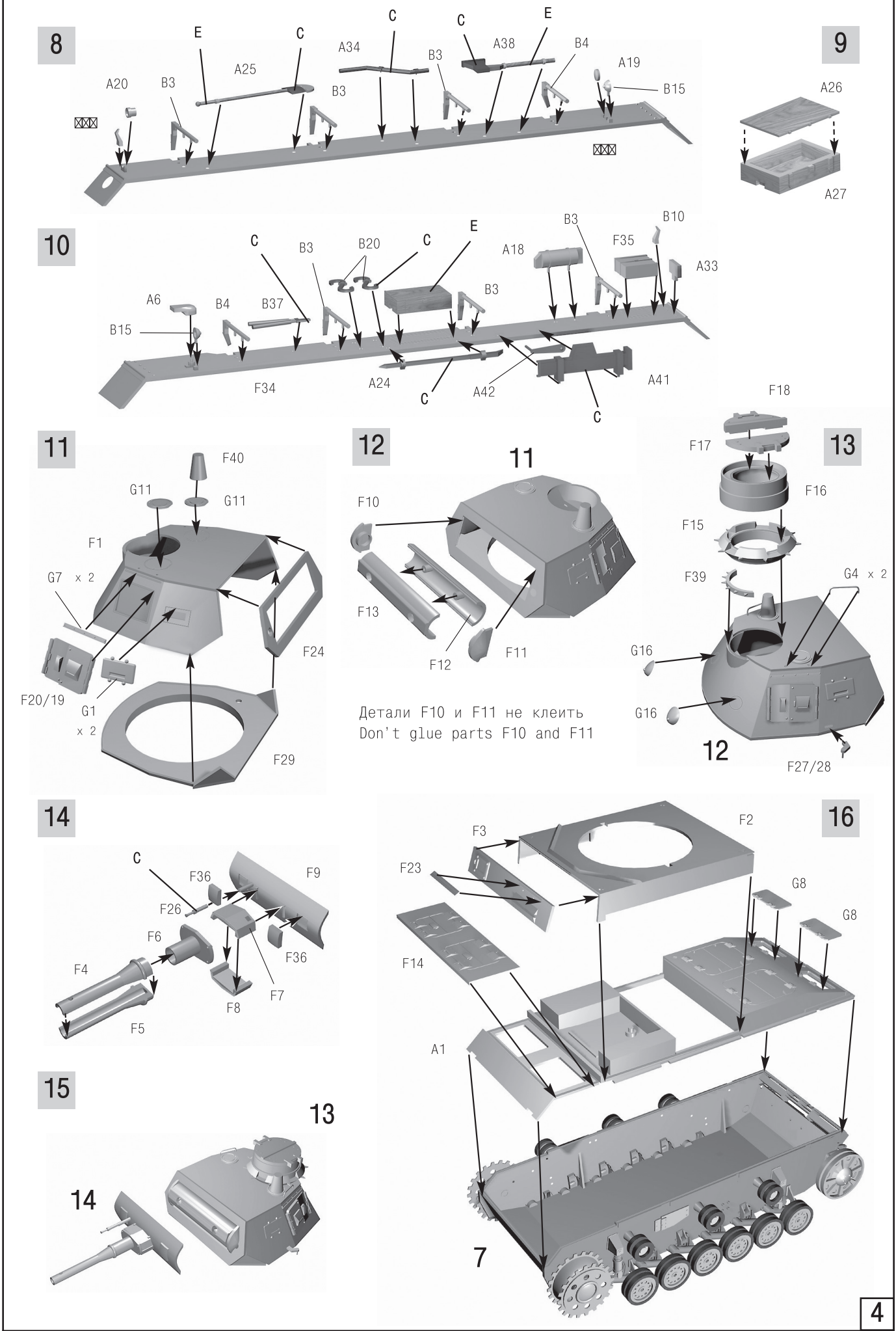
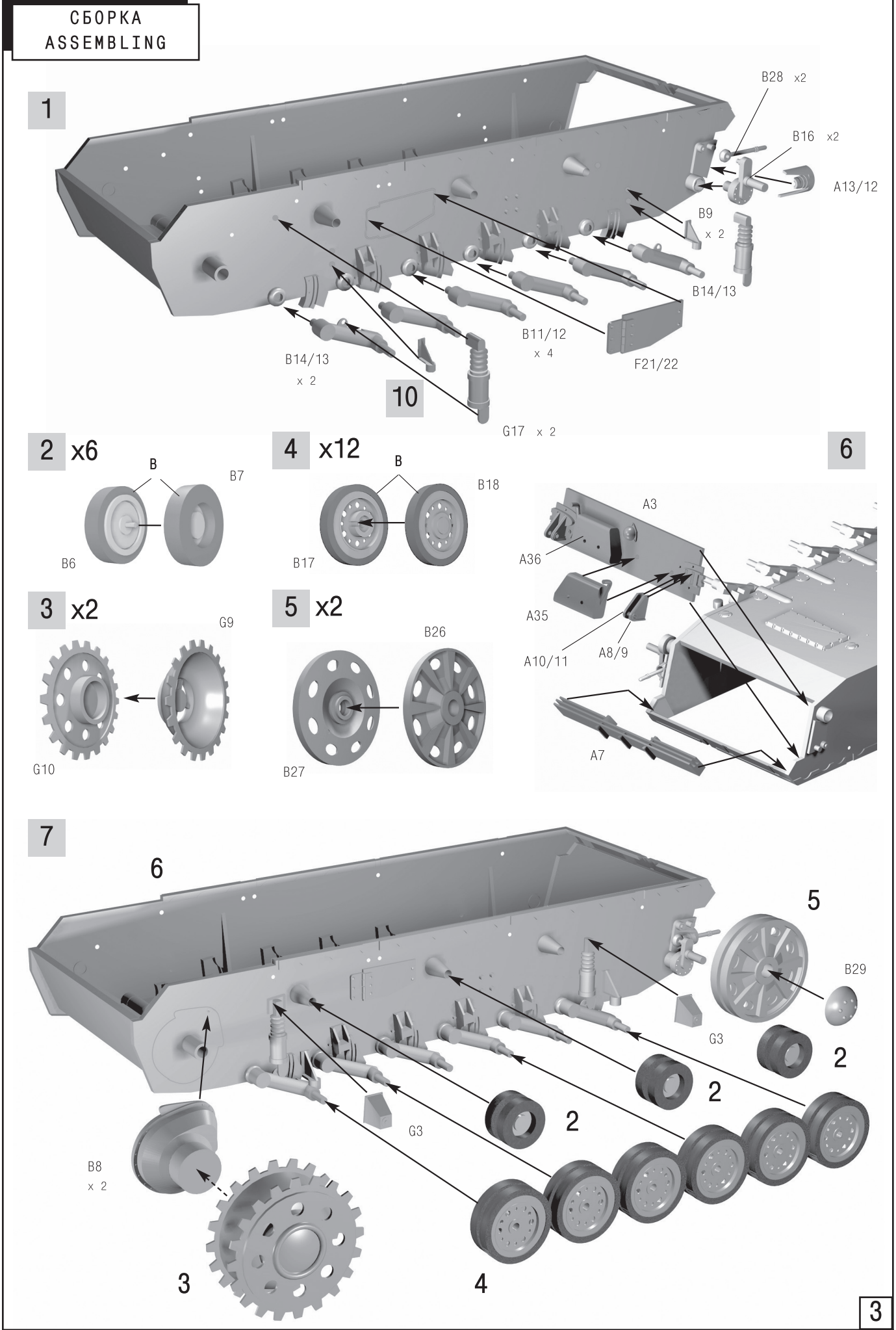
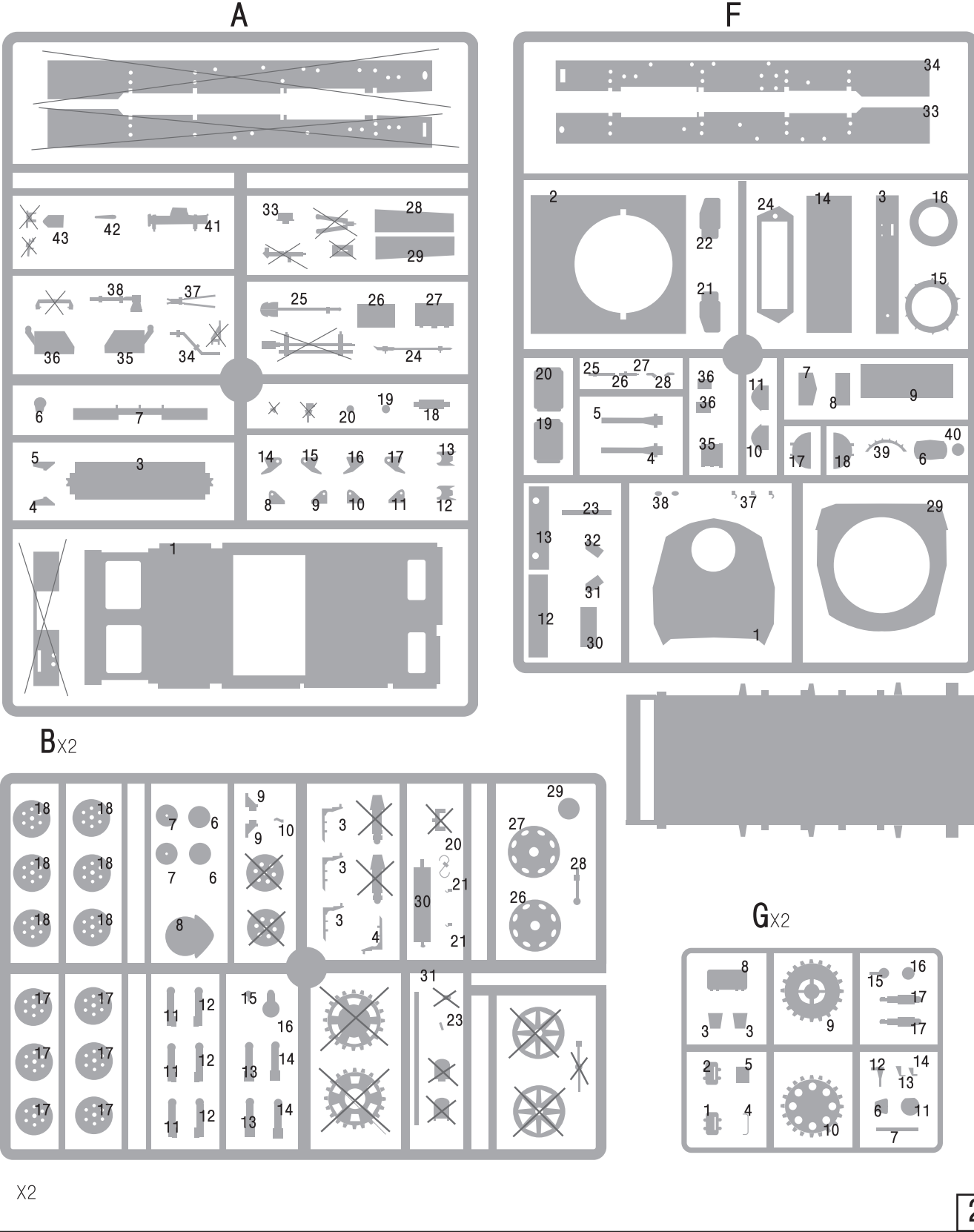


РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ Перед тем как приступить к сборке модели проверьте комплектацию набора, целостность отливок и тщательно изучите инструкцию по сборке. В случае последующей окраски модели рекомендуется обезжирить отливки, например, мыльным раствором. Детали отделите от литников ножом или другим режущим инструментом (соблюдая осторожность при работе с острыми предметами). Зачистите облой и места среза, например, при помощи мелкой наждачной бумаги. Сборку модели производите согласно схеме сборки. Для удобства сборки каждая деталь на сборочной схеме обозначена номером, например А1. Детали, не указанные в инструкции, при сборке не применяются. При работе с мелкими деталями лучше использовать пинцет. Детали склейте клеем, выпускаемым предприятием «ЗВЕЗДА». Клей продается отдельно от набора. Используйте минимальное количество клея, чтобы не испортить модель. Не наносите клей на окрашенную поверхность. Склеенные детали оставьте до полного высыхания. **Модель рекомендуется окрашивать специальными красками для пластиковых моделей, выпускаемыми предприятием «ЗВЕЗДА».** Краски в комплект не входят. Цвет краски на сборочной схеме обозначен буквой, например А. Схема окраски и номера красок даны на пятой и шестой страницах инструкции. При работе необходимо иметь кусок мягкой ткани (фланель, хлопок и т.д.) для очистки кисти при переходе с одного цвета краски на другой. Клей с кисточки удаляйте также тканью. Все работы производите в проветриваемом помещении вдали от источников огня.



17

18

19

Соедините гусеницу, деформируя направляющие штырьки нагретым предметом

Connect the tracks deforming the pins by hot object

5

Все модели и цветной каталог предприятия «Звезда» вы можете приобрести по почте, прислав заявку по адресу:

141730, Московская область, г. Лобня, ул. Промышленная, д.2, ООО «ЗВЕЗДА» www.zvezda.org.ru

ВАРИАНТЫ ОКРАСКИ И МАРКИРОВКИ
PAINTING AND MARKING VERSIONS

2-я танковая дивизия, 3-й танковый полк, Россия, 1941 г.
3th Regiment, 2nd Division, Russia, 1941

Отдельный батальон трофейных танков, Ленинградский фронт, лето 1942г.
Special Battalion of Captured Tanks, Leningrad Front, summer 1942

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СДВИЖНЫХ КАРТИНОК (ДЕКАЛЕЙ)
Вырежьте ножницами нужную часть декали, обозначенную соответствующим номером, например 3. Положите в воду на 1/2 минуты, наложите на необходимую часть модели и сдвиньте легким нажимом пальца. Переведенный рисунок расправьте, лишнюю влагу промокните.

ОКРАСКА МОДЕЛИ, ВХОДЯЩЕЙ В ПОДАРОЧНЫЙ НАБОР

В подарочный набор входят следующие краски:

В - Черный (20)
С - Вороненая сталь (08)
Д - Темно-серый танковый (14)
Е - Древесный (25)

которые обозначены в инструкции соответствующими цифрами.

«ЗВЕЗДА»		MODEL MASTER	
55	ЗАЩИТНЫЙ	A	1710 DARK GREEN
20	ЧЕРНЫЙ	B	1749 FLAT BLACK
08	ВОРОНЕНАЯ СТАЛЬ	C	1795 GUN METAL
14	ТЕМНО-СЕРЫЙ ТАНКОВЫЙ	D	1750 PANZER GRAY
25	ДРЕВЕСНЫЙ	E	1735 WOOD

кат. №1101
Кусачки бокорезы

кат. №1105
Пинцет прямой

кат. №1103
Нож цанговый

6

Немецкий средний танк T-III
German panzer
Pz. Kpfw. III Ausf. F

Масштаб
Scale
1:35

Сделано в России
Made in Russia

3571

Разработка нового 15-тонного среднего танка началась в Германии в 1935 г. Лучшим оказался вариант, предложенный фирмой «Даймлер-Бенц», именно его и приняли для серийного производства. В 1937-1938 гг. вермахт получил 70 танков T-III модификаций А, В, С и D. На этих, по сути опытных, машинах отрабатывались различные варианты конструкции ходовой части. Средние танки T-III модификаций Е (выпускались с 1938 г.) и F стали первыми по-настоящему серийными вариантами. Танки модификации 100 машин получили уже 50-мм орудия. Впоследствии все танки T-III F перевооружили на 50-мм пушки. Всего в вермахт поступило 435 таких боевых машин.

«Тройки» этой версии приняли участие в ходе боев во Франции в 1940 г., затем использовались на фронтах Второй мировой. Заметим, что последние T-III F воевали еще в июне 1944 г. в составе 116-й танковой дивизии. Трофейные T-III охотно использовались в Красной Армии.

German tank Panzer III Ausf. F
The German medium tank Panzer III was developed by Daimler Benz in 1936, production started in 1937. The Panzer III became the backbone of the German Army in the early stages of war, such as the Polish campaign and the war with the Soviet Union including the battles of Moscow and Stalingrad. The early Panzer III Ausf.F had a 3.7 cm main gun with 131 cartridges and two 7.92 mm machine guns, the later production lots were equipped with a 5 cm gun. The Pz III series had many variants with different armament including the famous Stug III assault guns.

Carro armato tedesco Panzer III Ausf. F
Il carro armato medio Tedesco Panzer III venne sviluppato dalla Daimler Benz nel 1936 e la sua produzione ebbe inizio nel 1937. Il Panzer III divenne ben presto la spina dorsale dell'esercito Tedesco nelle fasi iniziali della seconda guerra mondiale, quali la campagna Polacca e l'invasione dell'Unione Sovietica, comprese le battaglie di Mosca e Stalingrado. La prima versione del Panzer III Ausf. F era armata con un cannone da 3.7 cm. e con due mitragliatrici da 7.92 mm. mentre sulla versione successiva venne installato un cannone da 5 cm. Il Panzer III venne prodotto in diverse versioni con armamenti differenti, compreso il famoso cannone da assalto Stug III.

Deutsche Panzer III Ausf. F
Die Entwicklung der mittelschweren Panzer III-Serie startete 1936 bei Daimler-Benz. erste Exemplare wurden 1937 produziert. Der Panzer III war das Rückgrat der deutschen Wehrmacht in den ersten Kriegsjahren, wie dem Polen- und den Russlandfeldzug, besonders in den Kämpfen um Moskau und Stalingrad. Die frühen Exemplare des Pz. III Ausf. F waren mit einer 3.7cm Kanone mit 131 Schuss bestückt, die bei späteren Panzern durch die effektivere 5cm Kanone ersetzt wurde, sowie zwei 7.92 mm MGs. Die Pz. III-Serie besteht aus einer Vielzahl von Varianten, darunter die berühmten Stug IIIs.

Char allemand Panzer III Ausf. F
Le char de combat moyen allemand Panzer III fut conçu par Daimler Benz en 1936. Sa production débuta en 1937. Le Panzer III était l'épine dorsale de l'armée blindée allemande au début de la 2ème G.M., de l'invasion de la Pologne à celle de l'Union Soviétique y compris lors des batailles de Moscou et Stalingrad. Les premiers Panzer III Ausf. F étaient équipés d'un canon de 37 mm avec 131 obus et deux mitrailleuses de 7,92 mm. Les suivant reçurent un canon de 50 mm. La famille Panzer III comportait de nombreuses variantes dont les fameux canons d'assaut StuG III.

Tanque Alemán Panzer III Ausf. F
El tanque mediano Panzer III fue desarrollado por Daimler Benz en 1936, iniciándose su producción en 1937. El Panzer III se transformó en la espina dorsal del Ejército Alemán en las etapas primeras de la guerra, tales como la campaña polaca y la guerra con la Unión Soviética incluidas las batallas de Moscú y Stalingrado. En los inicios el Panzer III Ausf.F poseía un arma principal de 3.7 cm con 131 cartuchos y dos ametralladoras de 7.92 mm. Los lotes producidos posteriormente estaban equipados con un cañon de 5 cm. La serie Pz III tuvo muchas variantes con diferentes armamentos incluyendo las famosas armas de asalto Stug III.

ATTENZIONE - Consigli utili!
Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce.

ACHTUNG-Ein nützlicher Rat!
Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnumerierung folgen. Die Nummer der schon montierten Teile auf dem Spritzling ankreuzen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden.

ATTENTION - Useful advice!
Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented.

ATENCION - Consejos útiles!
Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

ATTENTION - Conseils utiles!
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Employer seulement de la colle pour polystirol.

1